



MAZDA 787B

No.18 Le Mans 24 Hours 1991

1/24 SCALE SPORTS CAR SERIES



1/24 スポーツカーシリーズ
マツダ 787B No.18 1991 ルマン
ディスプレイモデル

In 1991, Mazda became the first Japanese automaker to etch its name into the history of the 24 Hours of Le Mans when the 787B won the prestigious endurance race. Mazda, the only major automaker to successfully mass-produce the rotary engine, had promoted this type of engine through motorsports since it first took part in European endurance races in the 1960s. Mazda subsequently directed its efforts toward challenging Le Mans and debuted at this event in 1974. This was followed by its first Group C entry, the Mazda 717C, in 1983, before the company's racing activities were officially consolidated into the Mazdaspeed factory team in 1984. The team's efforts to achieve victory at Le Mans were relentless and led to the creation of the Mazda 787B, a car which was powered by a

Im Jahr 1991 konnte Mazda als erster japanischer Automobilhersteller seinen Namen in die Geschichte der 24h von LeMans eintragen, als der 787B das Prestige Langstreckenrennen gewann. Mazda, der einzige größere Automobilhersteller der erfolgreich Wankelmotoren in Großserie produzierte hatte diesen Motortyp im Motorsport eingesetzt seit seiner ersten Teilnahme an Langstreckenrennen in den 60er Jahren. Logischerweise verlegte Mazda seine Anstrengungen auf das herausfordernde Rennen in LeMans und startete zum ersten Mal 1974. Darauf folgte der Einstieg in die Gruppe C mit dem Mazda 717C im Jahr 1983 bevor die Motorsportaktivitäten der Firma 1984 offiziell in das Mazda Speed Werksteam überführt wurden. Die Bemühungen um einen Sieg in LeMans wurden fortgesetzt und führten zur Entwicklung des Mazda 787B, einem Fahrzeug das von einem Vierscheibenwankelmotor (R26B)

En 1991, Mazda devient le premier constructeur automobile japonais à écrire son nom au palmarès des 24 Heures du Mans quand sa 787B remporta cette prestigieuse course d'endurance. Mazda, seul constructeur majeur ayant produit en série un moteur rotatif en a fait la promotion par la compétition dès les années 1960 dans les courses d'endurance européennes. Mazda focalisa ensuite ses efforts sur le Mans auquel il participa pour la première fois en 1974. En 1983, Mazda produisit sa première Groupe C, la 717C avant que les activités compétition ne soient regroupées au sein du team usine Mazdaspeed en 1984. Le team ne ménagea pas ses efforts pour remporter les 24 Heures du Mans. Ces efforts débouchèrent sur la mise au point de la 787B, une voiture propulsée par un moteur rotatif R26B à quatre rotors. Ce moteur

1991年、長い伝統を誇るル・マン24時間レースの歴史に、マツダ787Bが日本車として初めて輝かしい1ページを刻みました。世界で唯一、ロータリーエンジンの量産化に成功したマツダは、このエンジンの耐久性と高性能をアピールするために、60年代にはヨーロッパのツーリングカー耐久レースに参加。次の目標となったのがル・マン24時間レースでした。マツダがル・マンに初挑戦したのは1974年のこと。1979年には、ロータリーエンジン搭載の市販スポーツカーRX-7をベースとしたRX-7 252iで臨みます。1983年にはグループCマシン、マツダ717Cを投入し、翌1984年はワークスチームとしてのマツダ・スピードが本格的に始動。そして迎えた1991年、ル・マン制覇を目指して開発されたのがマツダ787Bです。エンジンは4ローターロータリーのR26B。このエンジンは、回転数に合わせてエアファンネルの長さが変わるリニア可変吸気管長システムやトリプルプラグ、吸気ポート部に燃料を直接噴射する

R26B four-rotor rotary engine. This engine incorporated advanced features such as a telescopically-variable intake manifold, triple-plug ignition system, and peripheral port fuel injection. Two 787Bs (No.55 and No.18) as well as a 787 from the previous year (No.56) constituted Mazda's lineup at the 1991 Le Mans race. All three eventually finished in the top-10, with No.55 taking the checked flag after 362 laps while No.18 and No.56 took 6th and 8th places respectively. Although overshadowed by the race winner, the No.18 car driven by D. Kennedy, S. Johansson, and M. Sandro Sala also deserves mention. This car started from 23rd place on the grid and worked its way up the field to 5th place before a component replacement at the 17th hour mark thwarted hopes of a Mazda 1-2 finish.

angetrieben wurde. Dieser Motor trug neueste Weiterentwicklungen, wie die teleskopische verstellbare Luftansaugung, die Dreifachzündung und die Vorkammerkraftstoffeinspritzung. Zwei 787B (Nr. 55 und Nr. 18) wie auch der 787 aus dem Vorjahr (Nr. 56) standen in der Startaufstellung des LeMans Rennens im Jahr 1991. Alle drei landeten in den ersten 10 wobei die Nummer 55 nach 362 Runden die karierte Flagge sah und Nr. 18 und Nr. 56 den sechsten beziehungsweise achten Platz erreichten. Obwohl die Leistung der Nummer 18, gefahren von D. Kennedy, S. Johansson und M. Sandro Sala, vom Sieg des Gewinners überschattet wurde verdient sie doch Anerkennung. Das Fahrzeug startete vom 23. Startplatz und kämpfte sich durch das Feld bis auf den fünften Platz vor als ein notwendiger Baugruppentausch nach 17 Stunden Renndauer die Hoffnungen auf einen Mazda Doppelsieg zerstörte.

intégrait des dispositifs innovants comme un système d'admission d'air à géométrie variable, un allumage à trois bougies et des injecteurs de carburant périphériques. Deux 787B (N°55 et N°18) ainsi que la 787 de l'année précédente (N°56) constituaient l'armada Mazda aux 24 Heures du Mans 1991. Les trois terminèrent dans le top-10, la N°55 remportant la victoire après 362 tours tandis que la N°18 et la N°56 prenaient respectivement les 6^{ème} et 8^{ème} places. Bien qu'elle soit éclipsée par la victoire victorieuse, la N°18 pilotée par D. Kennedy, S. Johansson et M. Sandro Sala mérite également une mention spéciale. Cette voiture partit de la 23^{ème} place sur la grille et remonta jusqu'à la 5^{ème} avant qu'un remplacement de pièces à la 17^{ème} heure mette fin aux espoirs de Mazda de réaliser un doublé gagnant.

ベリフェラルポート・インジェクションを採用。シャーシもカーボンブレーキを装備するなど先進技術が盛り込まれました。この年、55号車と18号車の2台の787Bに加えて、前年型787の56号車の3台のマシンを投入。見事に55号車が優勝し、18号車が6位、56号車が8位と3台が10位以内で完走。しかも、前年の記録を塗りかえる362ラップでの優勝は信頼性に加えて速さをも証明したのとなりました。55号車を先頭にランデブー走行でゴールを迎えた18号車は、D.ケネディ、S.ヨハンソン、M.サンドロ・サラがドライブ。予選23番手からスタートし、徐々に順位を上げ一時は5位を走行。17時間経過後に、駆動系の異常が見つかりパーツ交換のために順位を落としたものの、この作業がなければ787Bの1-2フィニッシュとなったかも知れません。このル・マンでの偉業は18年にわたり挑戦し続けたマツダの努力の結果であり、また日本のモータースポーツの歴史にとっても輝かしい記録となったのです。

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所の工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Fall sein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

PAINTS REQUIRED

塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-26 ●ビュアーホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré

X-14 ●スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel

X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

X-21 ●フラットベース / Flat base / Mattierungsmittel / Produit matant

X-26 ●クリアオレンジ / Clear orange / Klar-Orange / Orange translucide

X-27 ●クリアレッド / Clear red / Klar-Rot / Rouge translucide

X-31 ●チタンゴールド / Titanium gold / Titan-Gold / Titane doré

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat

XF-3 ●フラットイエロー / Flat yellow / Matt Gelb / Jaune mat

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat

XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminium / Matt Aluminium / Aluminium mat

XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé

XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris Panzer

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

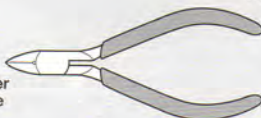
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



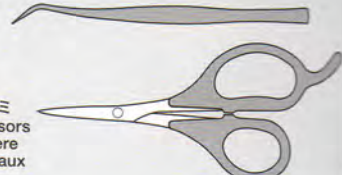
ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Pincettes



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

TECH TIPS

《接着剤使い分け》
Using different types of cements.

タミヤセメント
Tamiya Cement



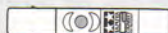
★普通の部品の接着用。
★Use for general parts.
★Zu verwenden bei allgemeinen Teilen.
★Utilisez cette colle pour les pièces en général.

タミヤセメント
(流し込みタイプ)
Tamiya
Extra Thin Cement



★細かな部品、目立たせたくない場所用。
★Use for small parts and/or areas where a cleaner finish is desired.
★Zu verwenden bei kleinen Teilen und/oder Bereichen, wo besonders saubere Oberfläche gewünscht ist.
★Utilisez cette colle pour des petites pièces et/ou des pièces pour lesquelles une finition détaillée est requise.

《瞬間接着剤について》



★通常は塗装する前に使用します。その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
★劣化した接着剤は使用しないでください。
★不要な部品で試してから使用してください。
★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでからご使用ください。

INSTANT CEMENT

★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.

★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.

★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.

★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Kleboberfläche bevor sie Teile ankleben.

★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung

zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE RAPIDE

★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.

★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.

★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.

★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

《マスキングシールの貼り方》

●ウインドウ部品を塗装するときはマスキングシールを使用します。

①指示されたマスキングシールを切り取り、ウインドウの彫刻にあわせて内側からはります。隙間から塗料が入らないようにしっかりとります。

②説明書の中で指示された部分をタミヤカラーで内側から塗装してください。

③塗料が完全に乾ききる前にマスキングシールをはがします。

MASKING STICKER

●Use masking stickers to protect windows

before painting.

①Refer to the instructions and mask off windows from inside using masking stickers included in kit.

②Paint indicated areas with Tamiya paints.

③Before paint has completely cured, remove masking stickers.

AUFKLEBER

●Vor dem Lackieren die Fenster mit Abklebeband abdecken.

①Die Fenster von innen unter Verwendung der im Bausatz enthaltenen Abkleber abdecken.

②Die angegebenen Bereiche mit Tamiya-Farben lackieren.

③Abkleber vor dem endgültigen Trocknen der Farbe anziehen.

MASQUES

●Utiliser les masques pour protéger les vitres avant de peindre.

①Cacher les vitres par l'intérieur au moyen des masques fournis.

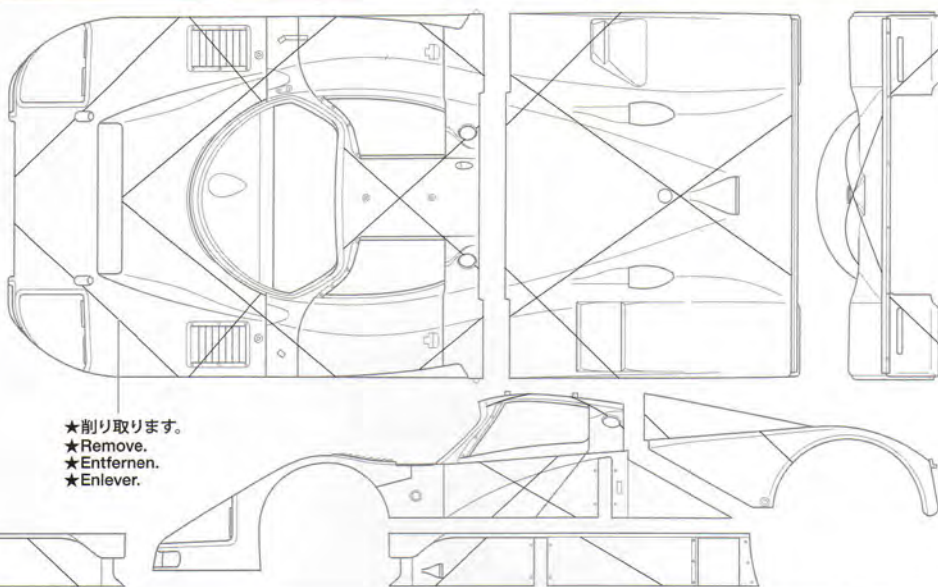
②Peindre les zones indiquées en utilisant les peintures Tamiya.

③Enlever les masques avant séchage complet de la peinture.

1

ボディの加工 Body Karosserie Carrosserie

★組み立て前にボディ上の細い
凸線を1000番のサンドペーパ
ーで削り取ります。
★Use abrasive paper #1000
to remove protruding lines on
the body.
★Zum Entfernen der
erhabenen Linien auf der
Karosserie wie abgebildet
Schleifpapier #1000
verwenden.
★Utiliser du papier abrasif
#1000 pour faire disparaître
les lignes en relief sur la
carrosserie.

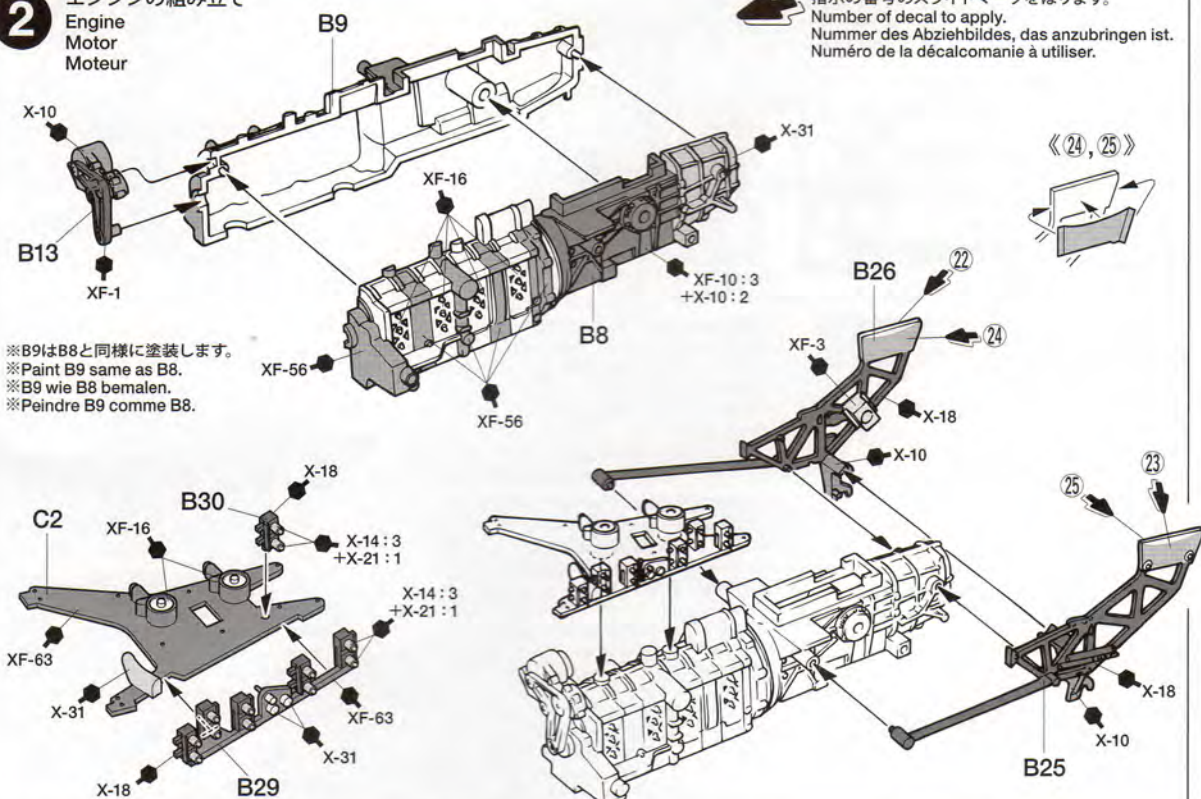


★削り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

2

エンジンの組み立て Engine Motor Moteur

指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

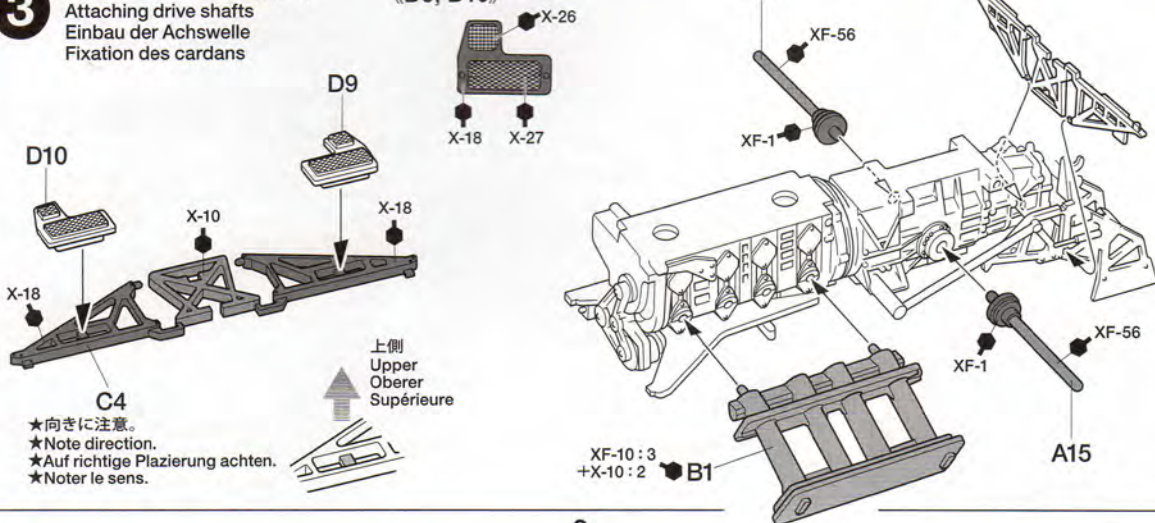


※B9はB8と同様に塗装します。
※Paint B9 same as B8.
※B9 wie B8 bemalen.
※Peindre B9 comme B8.

3

ドライブシャフトの取り付け Attaching drive shafts Einbau der Achswelle Fixation des cardans

《D9, D10》

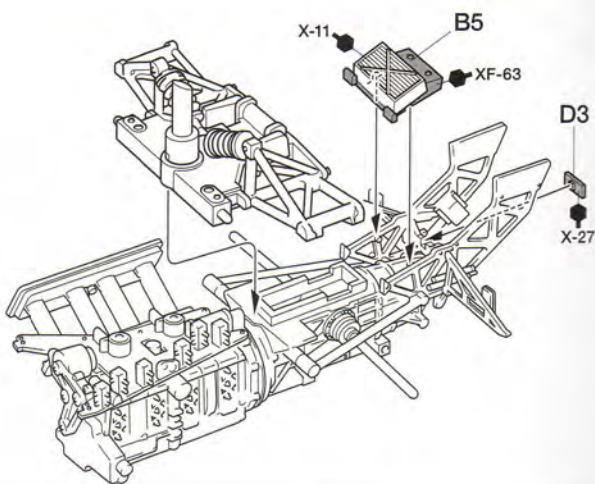
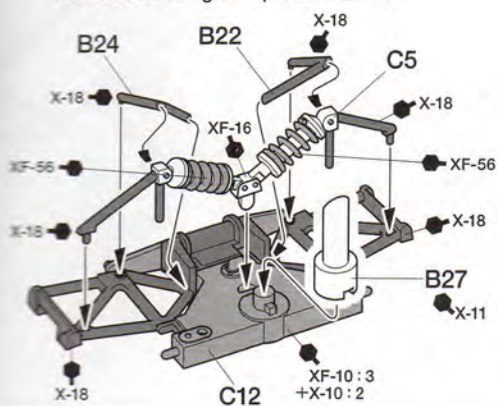


★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

4

リヤアッパーアームの取り付け

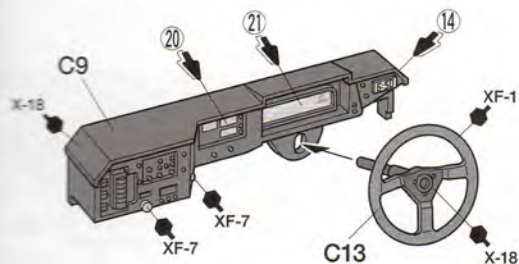
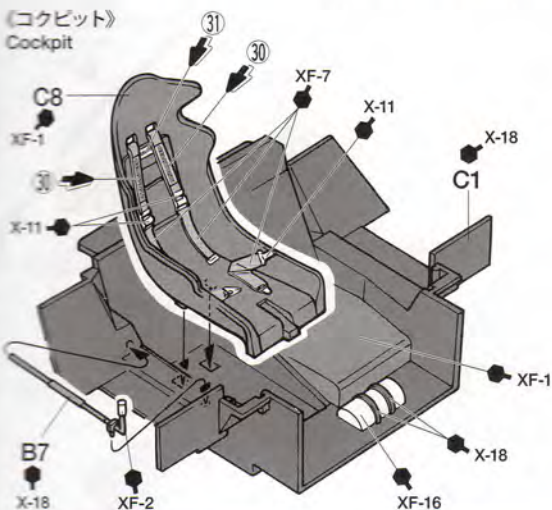
Attaching rear upper arms
Befestigung des hinteren, oberen Armes
Fixation des triangles supérieurs arrière



5

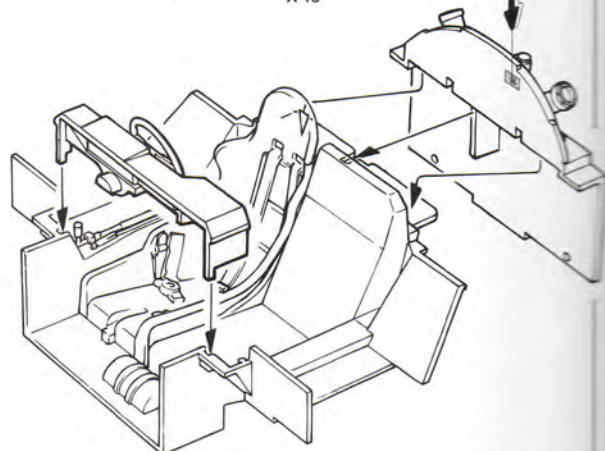
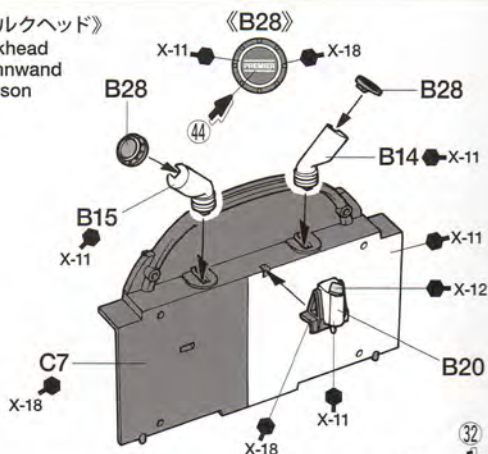
メーターパネルの取り付け

Attaching instrument panel
Einbau des Instrumentenbrettes
Fixation du tableau de bord

《コクピット》
Cockpit

《バルクヘッド》

Bulkhead
Trennwand
Cloison

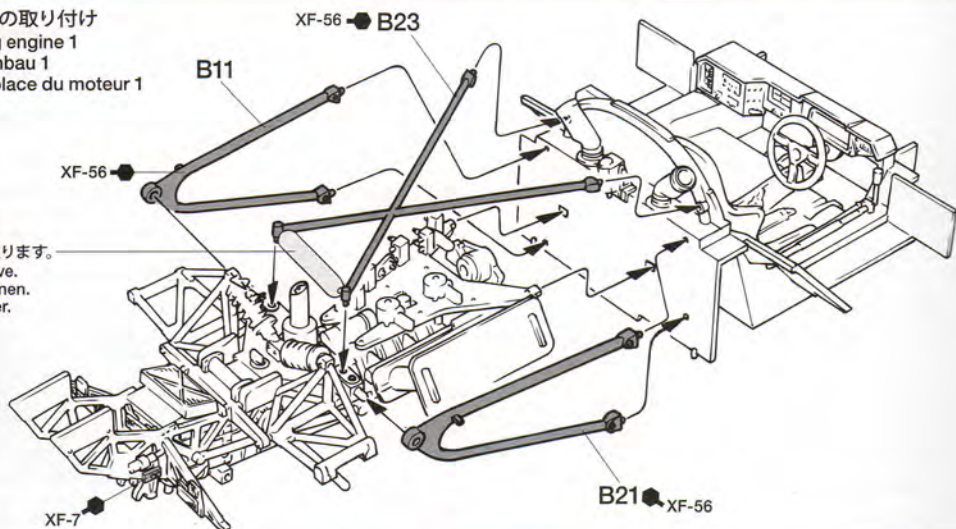


6

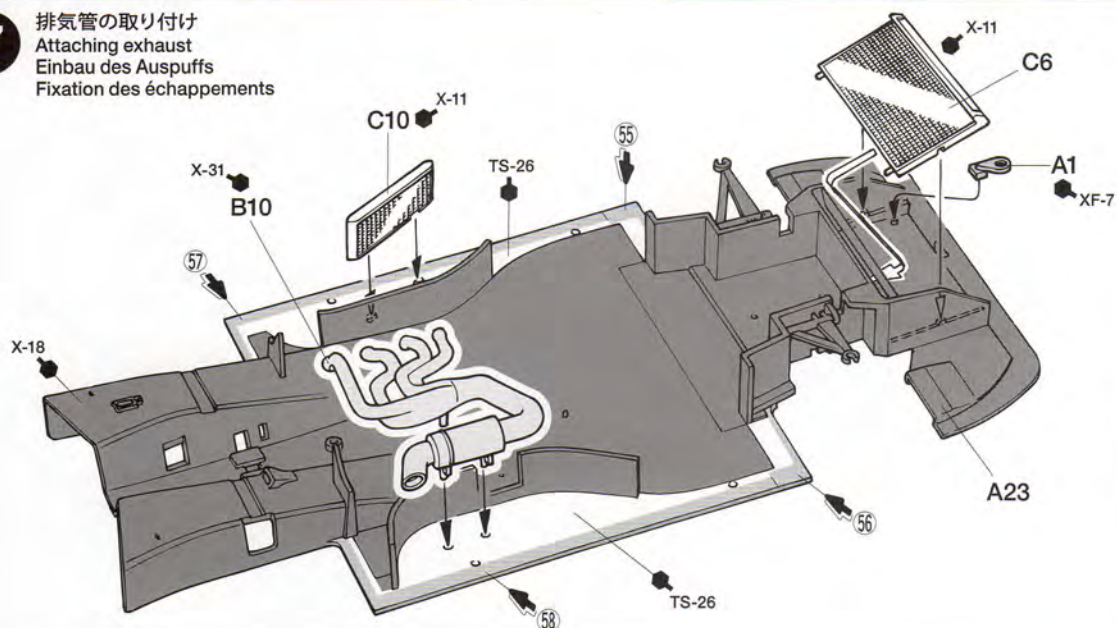
エンジンの取り付け

Attaching engine 1
Motor-Einbau 1
Mise en place du moteur 1

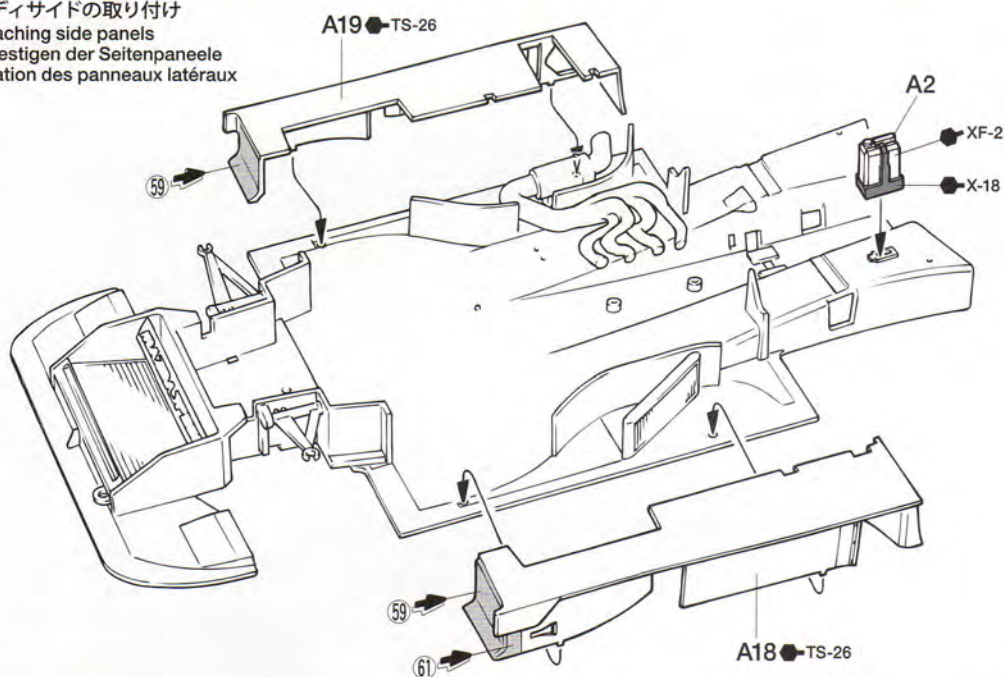
★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



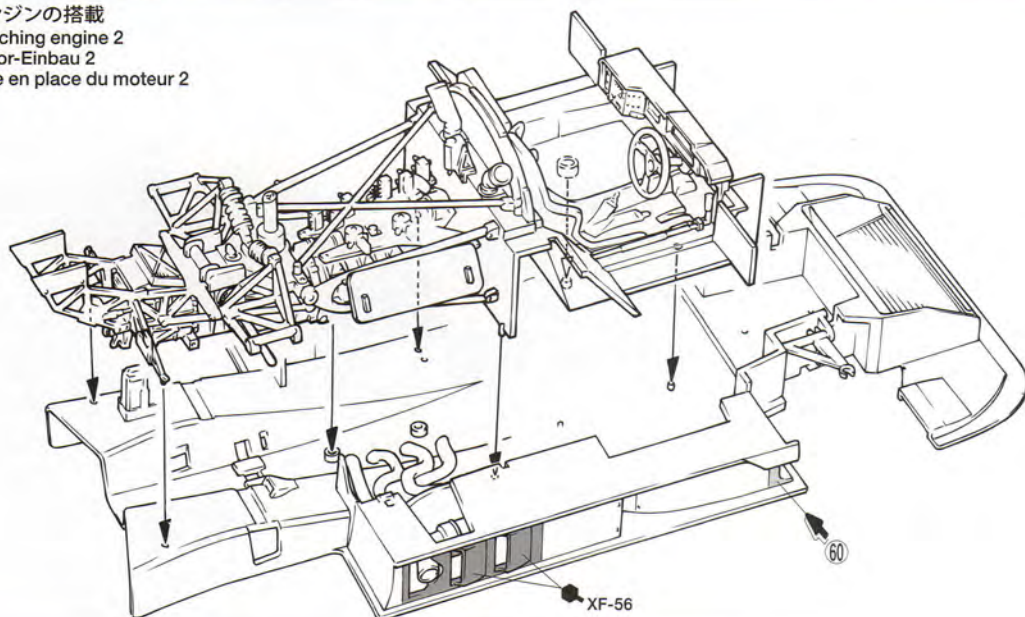
7 排気管の取り付け
Attaching exhaust
Einbau des Auspuffs
Fixation des échappements



8 ボディサイドの取り付け
Attaching side panels
Befestigen der Seitenpaneele
Fixation des panneaux latéraux



9 エンジンの搭載
Attaching engine 2
Motor-Einbau 2
Mise en place du moteur 2



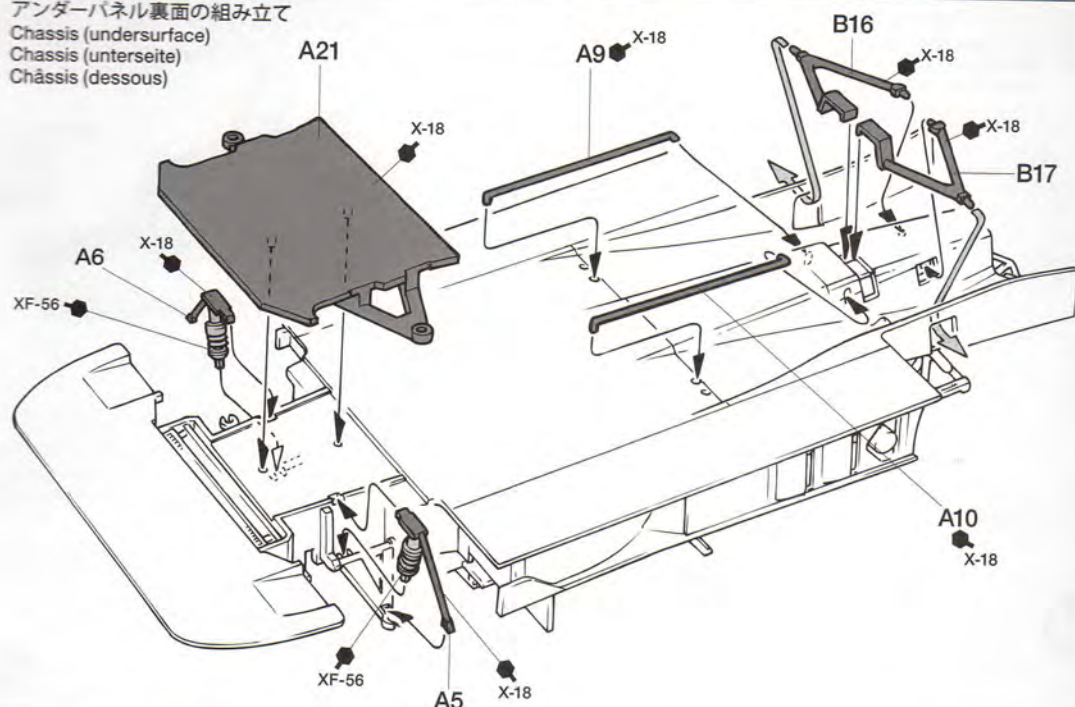
10

アンダーパネル裏面の組み立て

Chassis (undersurface)

Chassis (unterseite)

Châssis (dessous)



11

フロントアップライトの取り付け

Attaching front uprights

Einbau der Achsschenkel vorne

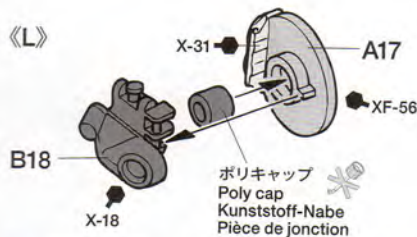
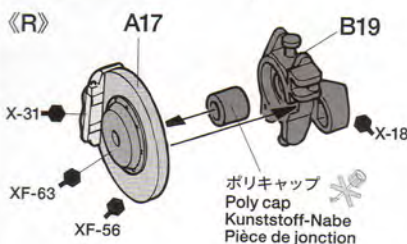
Mise en place des fusées avant

《フロントアップライト》

Front uprights

Achsschenkel vorne

Fusées avant

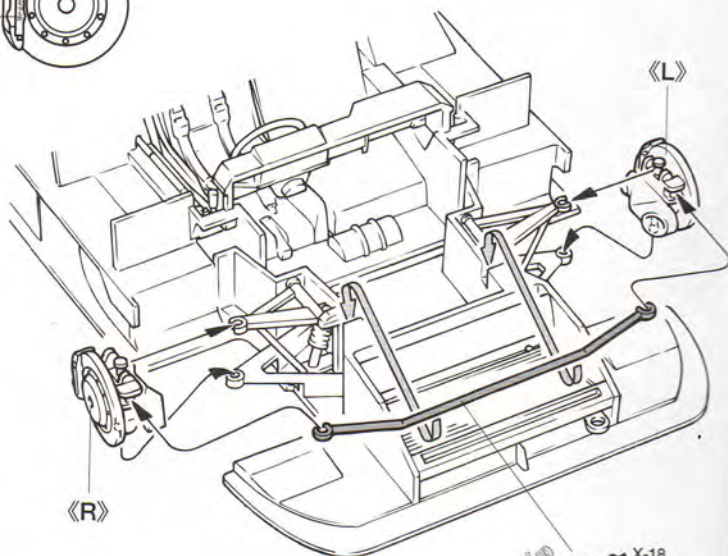


《A17》

brembe



このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



《R》

《L》

《A22》

A22 X-18

★上下に注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

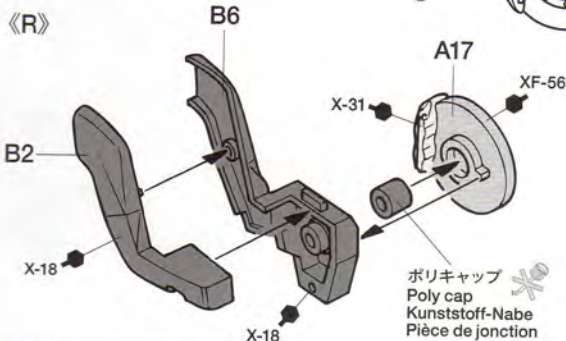
12

リアアップライトの組み立て

Rear uprights

Achsschenkel hinten

Fusées arrière

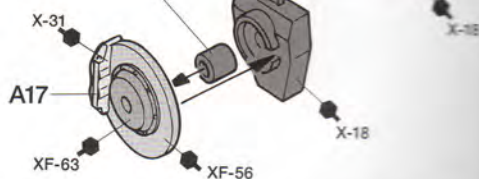


《A17》

brembe

《L》

ポリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction



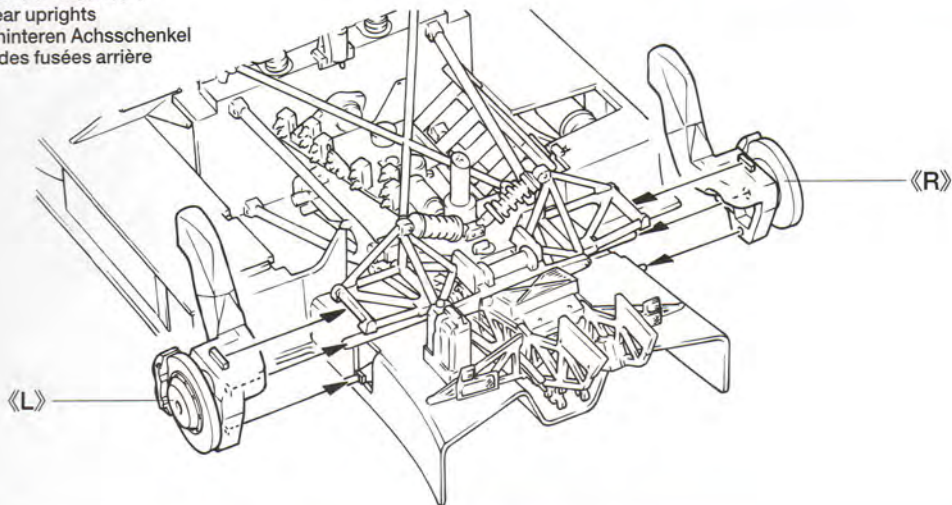
13

リアアップライトの取り付け

Attaching rear uprights

Einbau der hinteren Achsschenkel

Installation des fusées arrière



14

《フロントホイール》 ★2個作ります。

Front wheel

Vorderrad

Roue avant

フロントタイヤ (小)
Front tire (small)
Vorderer Reifen (klein)
Pneu avant (petit)

X-31

A14

X-11

52

51

50

《リアホイール》 ★2個作ります。

Rear wheel

Hinterrad

Roue arrière

リアタイヤ (大)
Rear tire (large)
Hinterer Reifen (groß)
Pneu arrière (grand)

X-31

A13

X-11

52

51

50

15

ホイールの取り付け

Attaching wheels

Einbau der Räder

Fixation des roues

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

リベット
Rivet
Niet
Rivet

C3

X-18

リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

X-11

C11

X-18

リアホイール
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

フロントホイール
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

リベット
Rivet
Niet
Rivet

リベット
Rivet
Niet
Rivet

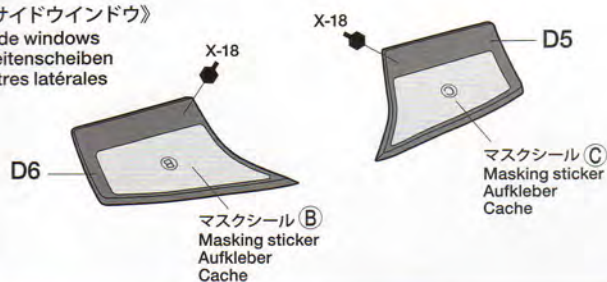
16

ウインドウの塗装

Painting windows
Bemalung der Scheiben
Peinture des vitres

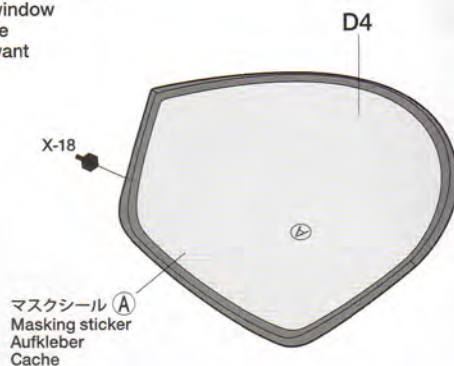
《サイドウインドウ》

Side windows
Seitenscheiben
Vitres latérales



《フロントウインドウ》

Front window
Scheibe
Vitre avant

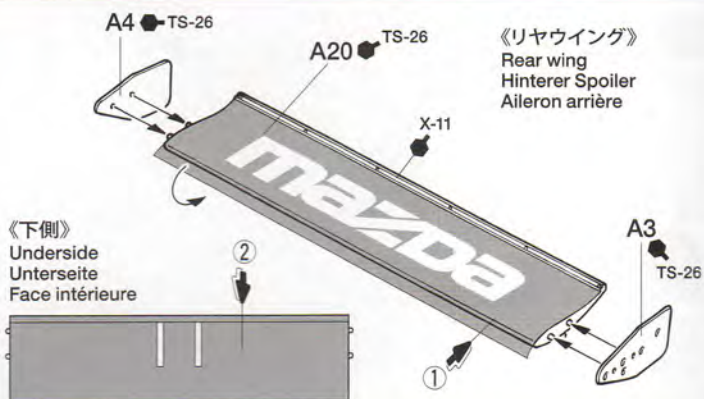
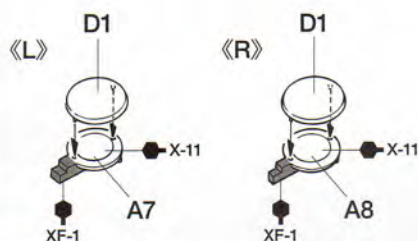


17

《ヘッドライト》

Headlights
Scheinwerfer
Phare

★2個ずつ作ります。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.

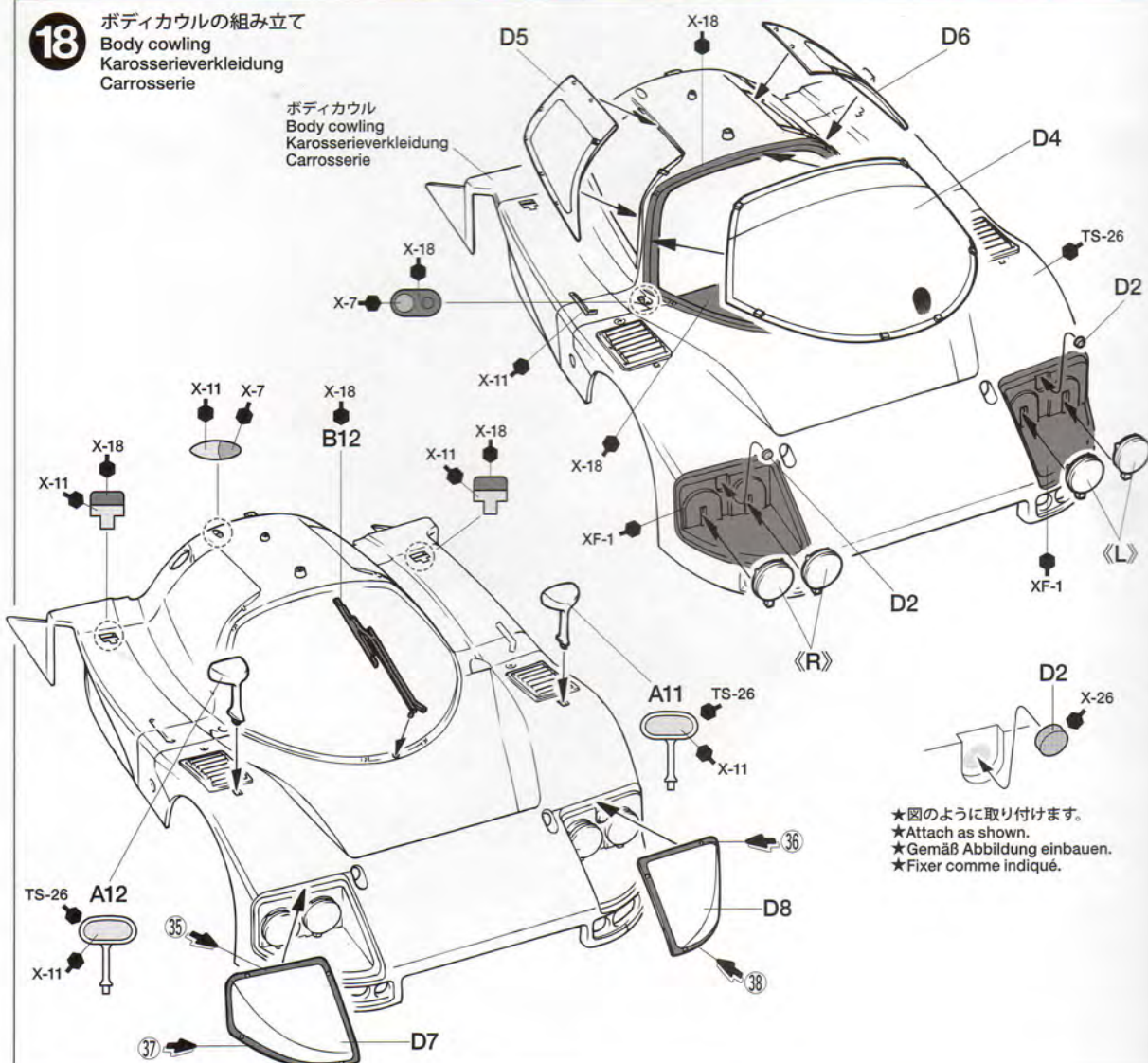


18

ボディカウルの組み立て

Body cowling
Karosserieverkleidung
Carrosserie

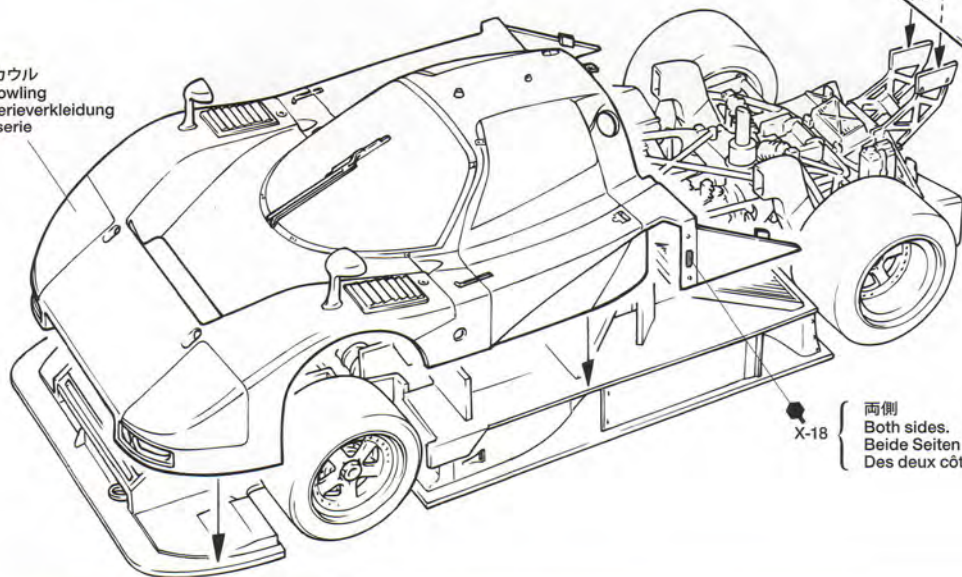
ボディカウル
Body cowling
Karosserieverkleidung
Carrosserie



19

リヤウイングの取り付け Attaching rear wing Einbau des hinteren Spoilers Fixation de l'aileron arrière

ボディカウル
Body cowl
Karosserieverkleidung
Carrosserie



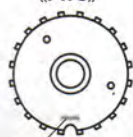
両側
Both sides.
Beide Seiten
Des deux côtés.

20

リヤカウルの取り付け Attaching rear cowl Anbringen der hinteren Verkleidung Fixation du capot arrière

指示の部品を瞬間接着剤でとりつけます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle rapide.

《A16》



A16

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox



ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

ステンレス線
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

TS-26

リヤカウル
Rear cowl
Hintere Verkleidung
Capot arrière

X-11

X-11

《ステンレス線》
Stainless steel wire
Rostfreier Stahldraht
Tige en acier inox

★2個作りします。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★図の長さに切り取ります。
★Cut to 20mm.
★Auf 20mm zuschneiden.
★Découper à 20mm.

20mm

PAINTING

《マツダ787Bの塗装》

1991年のル・マン24時間レースにおいて3台のマシンを投入したマツダスピード・チーム。優勝した55号車に次いで、総合6位の好成績を収めた18号車は、ホワイトをベースにコクピットまわりやリヤウイングをブルーとしたシンプルなマツダワークスカラーで塗装されていました。スライドマークは P10 を参考に貼ってください。また、室内をはじめ、エンジンやシャーシなど細部の塗装はタミヤカラーのカラーナンバーで説明図中に示しました。

Mazda 787B Painting Guide

The No.18 Mazda 787B was one of three

cars fielded by the Mazdaspeed team at the 1991 24 Hours of Le Mans and achieved a 6th place finish. It featured a simple Mazdaspeed livery which consisted of a White base color with Blue highlights around the cockpit and on the rear wing. Refer to the instructions when applying decals and painting details such as the interior, engine and chassis.

Bemalung des Mazda 787B

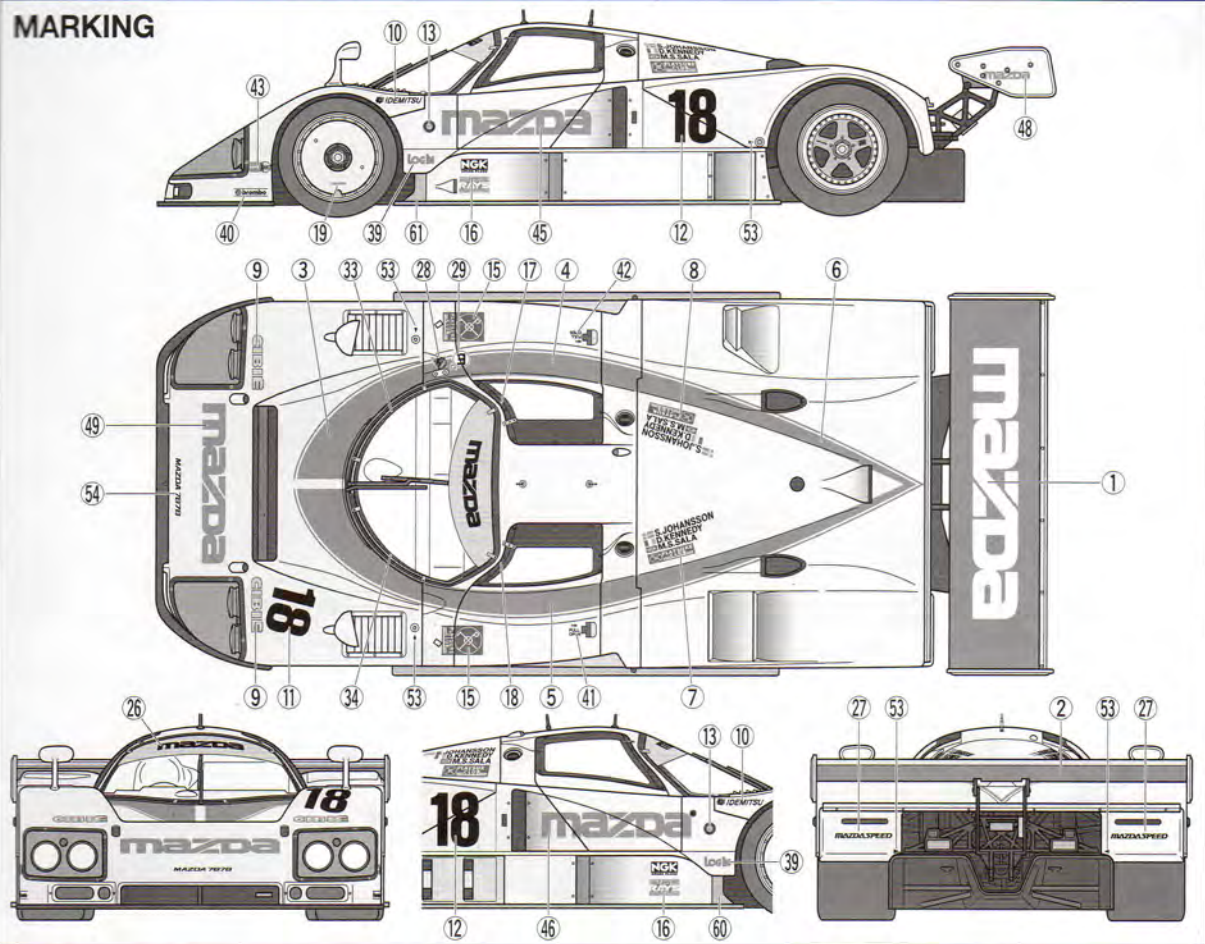
Die Nummer 18 des Mazda 787B war eines von drei Fahrzeugen, welches vom Mazda Speedteam 1991 beim 24h Rennen von LeMans eingesetzt wurde und den 6. Platz erreichte. Es trug die einfache Mazda Speedlackierung bestehend aus einer weißen Grundfarbe mit blauen Markie-

rungen um das Cockpit herum und am Heckflügel. Beachten sie die Bauanleitung für das Aufbringen der Abziehbilder und die Bemalung der Details wie Innenraum, Motor und Chassis.

Guide de Décoration Mazda 787B

La Mazda 787B N°18 était une des trois voitures engagées par Mazdaspeed aux 24 Heures du Mans 1991. Elle prit la 6ème place de l'épreuve. Elle portait la livrée simple de Mazdaspeed, entièrement blanche avec des parements bleus autour du cockpit et sur l'aileron arrière. Se reporter aux instructions pour apposer les decals et peindre les détails comme l'intérieur, le moteur et le châssis.

MARKING



APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ①はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm

★★★TAMIYA

マツダ787B No.18 1991 ルマン ITEM 24326

★価格は2012年9月現在のものです。予告なく変更する場合があります。

部品名	税込価格	本体価格	部品コード
ボディ	567円	(540円)	10332389
Aパーツ	756円	(720円)	19000432
B、Cパーツ	798円	(760円)	19002395
Dパーツ	399円	(380円)	19002961
タイヤ袋詰(ポリキャップ含む)	462円	(440円)	19402224
ポリキャップ(4個)	126円	(120円)	19442023
ステンレス線	231円	(220円)	18020009
マーク	693円	(660円)	11402597
マスキングステッカー	252円	(240円)	11422339
説明図	336円	(320円)	11052952

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 24326
10332389	Body
19000432	A Parts
19002395	B & C Parts
19002961	D Parts
19402224	Tire Bag (including Poly Cap)
19442023	Poly Cap (4pcs.)
18020009	Stainless Steel Wire
11402597	Decals
11422339	Masking Stickers
11052952	Instructions

1/24
Sports Car

www.tamiya.com